

الفصلية التخصصية الدقيقة والدولية

# پریان جنیال

(الادب المقارن الحديث)

ISSN: ۴۲۲۳-۲۵۸۸

السنة الثالث / العدد العشر / سيف ۲۰۱۸ / عدد النسخ / سعر النسخة ۱۰۰۰۰۰ ریال

ISBN: ۹۷۸-۶۰۰-۳۶۱-۳۴۳-۰

رقم ترخيص  $\frac{۷۷۶۴۸}{۱۳۹۵/۰۲/۲۷}$  وزارة الثقافة والإرشاد الإسلامي

■ صاحب الامتياز، المدير المسؤول: راهب عارفي رئيس التحرير: الدكتور اسماعيل آذر (بروفسور)

- رئيس التحرير: الدكتور امير اسماعيل آذر (بروفسور)
- الترجمة العربية: الدكتور محمد مهدي طاهري - الدكتور سولماز غفاري
- الترجمة الإنجليزية: هدى زارعي
- المحرر: سيدة ماهرو قريشي، دكتور نيلوفر السادات عبداللهي، مريم سعادتى
- العلاقات العامة: محمد معين عارفي
- تصميم الغلاف: شادي حميدي
- تلفكس: ۰۲۱۶۶۱۲۳۴۴۹ - ۶۶۴۰۸۲۲۴

■ websait: [www.magpk.ir](http://www.magpk.ir)

■ Email: [info.magpk2016@gmail.com](mailto:info.magpk2016@gmail.com)

■ العنوان: طهران، شارع انقلاب إسلامي، بداية شارع كاركر جنوبي، زقاق كشتاسب، رقم الدار ۴، الشقة ۶

هيئة تحرير المجلة حسب  
(الترتيب الأبجدي)



- هيئة تحرير المجلة حسب الترتيب الأبجدي
- الدكتور اسماعيل آذر (بروفسور)
- الدكتور جليل تجليل (أستاذ)
- الدكتورة نركس جابري نسب (أستاذة مساعدة)
- الدكتور عليرضا حاجيان نجاد (بروفسور)
- الدكتور إحسان شفيقي (أستاذ)
- الدكتور حامد صدقي (أستاذ)
- الدكتور بابك فرزانه (أستاذ)
- الدكتورة فروغ كاظمي (بروفسورة)
- الدكتور مهدي محبتي (بروفسور)
- الدكتور ناصر محسنى نيا (أستاذ)
- الدكتور على محمد مؤذنى (أستاذ)
- الدكتور سهيلا موسى سيرجانى (بروفسور)
- الدكتورة ماه نظرى (أستاذة)
- الدكتور سعد الله همايونى (أستاذ مساعد)
- الدكتور احمدرضا يلمهها (أستاذ)



## الفهرس

- ١٠٩ دراسة وتحليل رواية «الإفراج: رهش» من منظور نقد الحركة الخضراء  
سونيا بهرو بنمار، د. راهب عارفي
- ١١٠ مقارنة الفضائل والذائل الأخلاقية بين كلستان سعدي و روضة الخلد لمجد الخوافي  
د. ناهيد جعفرى، مهري گلباغى نژاد
- ١١١ دراسة هيكلية لقصة ليلي ومجنون لأمير خسرو دهلوى  
نرگس اصغرى گوار، معصومه موسى زاده
- ١١٢ استعمال الأفعال فى تاريخ البيهقى  
د. فرزانه يوسف قنبرى، نرجس نظيفى
- ١١٣ دراسة مقارنة لموضوع الشطح فى أعمال وأقوال بايزيد بسطامى وأبى الحسن  
خرقانى  
بهناز شهنوازي، احمد كيخاى فرزانه
- ١١٤ دراسة مقارنة لقصة المعراج فى شعر أحمد شوقى وملك الشعراء بهار  
د. زهرا مرادى، د. اكرم جودى

## سياسة المجلة



تتطرق مجلة برنيان خيال التخصصية الدقيقة والدولية إلى نشر المقالات العلمية - البحثية التي تؤدي إلى الارتقاء بمستوى المعارف في مجال الأدب والثقافة في المجتمع. يجب أن تحقق هذه المقالات أحد الشروط التالية:

- ١ أن تقدم نتائج منهجية
- ٢ أن تقدم أساليب جديدة تؤدي إلى تقدم نظري جديد ولا تروج فقط إلى مفاهيم الآخرين ونظرياتهم
- ٣ أن تحتوى على التجديد

### ملاحظة ١:

إن نظرة مجلة برنيان خيال التخصصية الدقيقة والدولية إلى الدراسات والتعاون مع الباحثين فضلاً عن الدراسات الأدبية التخصصية، نظرة حداثية ومتعددة الاختصاصات حيث تشمل كلا من الأدب والعلوم والفنون.

أهم المواضيع المفضلة للنشر في هذه المجلة:

ما هو الأدب؟ / الأدب التعليمي / الأدب الأخلاقي / الأدب الديني / الأدب العرفاني / الأدب الغنائي / الأدب التحليلي / الأدب المقارن / الأدب الملحمي / الأدب القصصي / الأدب المسرحي / الأدب السياسي والاجتماعي / الأدب الساخر / الأدب الفلكلوري، الأدب الشعبي / المدارس الأدبية / قواعد اللغة / اللغويات / الأدب والفلسفة / الأدب والفن / الأدب والعلوم / الأدب والتاريخ / الشخصيات البارزة في الأدب الإيراني والعالمي / الحوار مع الشخصيات العلمية / طريق النجاة (العلاقة بين الأدب والقرآن والروايات الإسلامية) / أساطير الإيمان (العلاقة بين الأدب والعرفان الإسلامي) / نقد وتقدي الكتب / شعراء الماضي / شعراء اليوم / النقد الحر.

### ملاحظة ٢:

ستنشر هذه المجلة الفصلية في ثلاث لغات على مستوى العالم: الفارسية والعربية والإنجليزية، ولذلك يجب أن تترجم المقالات إلى اللغتين العربية والإنجليزية.

### ملاحظة ٣:

تتلقى هذه المجلة مقالات الأساتذة وطلاب الماجستير والدكتوراه والمعلمين المثقفين من مختلف أنحاء البلد، ساعية بذلك إلى دراسة مقالاتهم وتلبية حاجاتهم إضافة إلى مراعاة العدالة والإعلان عن آرائها حول المقالات المرسلة في أسرع وقت، وذلك من أجل أن تخطو خطوات

فعالة فى سبيل تنمية الدراسات الأدبية وازدهارها فى المجتمع.

#### ملاحظة ٤:

تقع مسؤولية كافة المواد الموجودة فى أية مقالة على عاتق كاتبها ولا تتحمل المجلة أية مسؤولية تجاه محتواها ولا يعبر هذا المحتوى إلا عن رأى صاحبه ولا علاقة للمجلة بذلك.

#### ملاحظة ٥:

للحفاظ على الأخلاق العلمية للأشخاص الذين يرسلون مقالاتهم إلى هذه المجلة، لا يجب عليهم نشرها فى مجالات أخرى، لأن هذا العمل مرفوض من ناحية الأخلاق العلمية، وإذا لوحظت أية حالات فلن تتم طباعتها فى المجلة على الإطلاق.

#### ملاحظة ٦:

يحق لرئيس تحرير المجلة تحرير المقالات ولن تعاد المقالات المرسله إلى المجلة.

#### ملاحظة ٧:

دعوة إلى التعاون مع هيئة التحرير:  
يسرنا أن ندعو كافة الأساتذة والمثقفين فى مجال الأدب الفارسى على مستوى جامعات البلد إلى التعاون مع هيئة تحرير هذه المجلة الفصليه.

الوثائق اللازمة للإرسال إلى هيئة التحرير:

- ١ صورة عن البطاقة الوطنية من الجهتين
- ٢ صورة عن آخر قرار توظيف
- ٣ صورة عن الصفحتين الأولى والثانية من دفتر النفوس
- ٤ صورة عن آخر شهادة دراسية
- ٥ صورة شخصية
- ٦ السيرة الذاتية العلمية الكاملة

ترسل كافة الوثائق المشار إليها أعلاه إلى العنوان التالى:

rashed1829@yahoo.com

## نمط تأليف المقالات

ترجو هيئة تحرير المجلة من كافة الكتاب الذين يرسلون مقالاتهم إلى هذه المجلة، مراعاة الملاحظات التالية:

- ١ ينبغي أن يكون عنوان المقالة والخلاصة والكلمات المفتاحية وأسماء المؤلفين بالفارسية والإنجليزية.
- ٢ يجب أن يكون للمقالة خلاصة بالفارسية والإنجليزية والعربية (تتكون من ١٥٠ كلمة تقريباً).
- ٣ تذكر الكلمات المفتاحية باللغتين الفارسية والإنجليزية في أسفل الخلاصة (٣-٥ كلمات).
- ٤ ينبغي أن تضم المقدمة مايلي: (بيان الموضوع، الأسس النظرية وخلفية البحث مع الاستفادة من النظريات والمصادر الجديدة).
- ٥ يدرج بيان الأهداف، الأسئلة أو فرضيات البحث بشكل صحيح.
- ٦ يتكون منهج البحث من (مشروع البحث وأساليبه، المجتمع الإحصائي ومنهج أخذ العينات، الأدوات وصدقها وثباتها وطريقة تحليل البيانات).
- ٧ تعرض النتائج بوضوح.
- ٨ يجب أن تتضمن الخاتمة مراجعة النتائج وتفسيرها واستعراض القيود والمقترحات.
- ٩ تدرج المصادر داخل النص على الشكل التالي (اللقب، سنة النشر، رقم الصفحة). على سبيل المثال (باك سرشت، ٢٠٠١م، ص ٢٣).
- ١٠ يجب أن تكون المصادر الفارسية والإنجليزية معتمدة ومعروفة وجديدة.
- ١١ يجب إعداد المقالة في برنامج WORD ٢٠١٠ بخط B lotus ١٢، هامش ٢,٥ وتكون المسافة بين السطور ١,٥.
- ١٢ لا يجب أن يزيد حجم المقالة عن ١٥ صفحة A٤ ولا يجب أن يزيد عدد السطور في كل صفحة عن ٢٤ سطراً.
- ١٣ كافة المصطلحات الأجنبية والمفاهيم العلمية وغير الشائعة والأسماء الإنجليزية (عندما تذكر للمرة الأولى في المقالة)، تذكر في هامش الصفحة ذاتها.
- ١٤ تذكر المصادر في نهاية المقالة حسب لقب المؤلف وبالترتيب الأبجدي على النحو التالي:

المصادر الفارسية المترجمة

غوتك، جerald لي (١٩٩٥م). المدراس الفلسفية والآراء التربوية. ترجمة محمد جعفر، باك سرشت. طهران: مؤسس الدراسات وتدوين كتب العلوم الإنسانية للجامعات (سمت).

المصادر الفارسية المؤلفة

مهرعلى زاده، يدا. ٢٠٠٤م. العولمة والتحديات التي تواجه الأنظمة التعليمية والتدريبية والمهارات في إيران، أهواز: رسش.

الأطروحات:

سرمدى، محمدرضا (٢٠٠٥). بحث فى الأسس الفلسفية للإدارة العلمية والكيفية الشاملة فى الإدارة التعليمية. أطروحة دكتوراه فى فرع تاريخ التربية وفلسفتها، غير مطبوعة، كلية العلوم التربوية وعلم النفس، جامعة شهيد جمران.

الكتب الإنجليزية:

Brown, p. , Green, A. , and Lauder, H. (2003). High Skills Globalization, Competitiveness, and Skill Formation. Oxford University Press.

المقالات الفارسية:

صفايى مقدم، مسعود، رشيدى، عليرضا و باك سرشت، محمد جعفر (٢٠٠٦م). دراسة مبدأ العقلانية فى المصادر الإسلامية والالتزامات التربوية له. مجلة العلوم التربوية والنفسية لجامعة الشهيد جمران، الدورة الثالثة، السنة ١٣، العدد ٤، صص ٥١-٣١.

المقالات الإنجليزية:

Mehralizadeh, Y. Pakseresht, M. J. Baradaran M. and Shahi, S. (2007). The Dilemma of internal Evaluation in Higher Education: A Longitudinal Case Study, Quality Assurance in Education, 15, 3, (135-150.)

المقالات الإلكترونية:

Fullan, M. (1991). A review of the literature on dissemination and knowledge utilization. Elementary School Journal, 96 (1) , 123-150. Available at: <http://www.ncddr.org/du/products/review/review7.html>. (10/3/2008).

ملاحظة هامة: يرجى من كافة الكتاب الذين يرسلون المقالات لهذه المجلة، إرسال العنوان ورقم الهاتف الأرضى والجوال مع البريد الإلكتروني فى هامش المقالة.

مع تمنياتنا بالتوفيق والنجاح

دكتور امير اسماعيل آذر

رئيس تحرير مجلة برنيان خيال التخصصية الدقيقة والدولية

## دراسة وتحليل رواية "الإفراج: رهش" من منظور نقد الحركة الخضراء

سونيا بهرو بنمار، د. راهب عارفي<sup>١</sup>  
(تاريخ الاستلام: ٢٠١٨/٠٤/٢١، تاريخ القبول: ٢٠١٨/٠٦/٢٣)

### الملخص

ما بين أيدينا الآن عبارة عن بحث حول نقد ودراسة رواية "الإفراج: رهش" لمؤلفها رضا أمير خاني من منظور نقد الحركة الخضراء، وذلك بالانتباه إلى أن الحركة الخضراء -والذي هو النقد النسوي البيئي- يمثل نهجاً جديداً يتعلق بأمور البيئة وقد نشأ استناداً إلى الصراعات الطبيعية والبشرية، وهو يدرس دور الأفعال البشرية وآثارها في جلب الضرر للطبيعية، كما أنه يحاول من خلال نهجه المقارن والمتكامل أن يحلل انعكاس الأمور التي تتعلق بالطبيعة في الأعمال الأدبية. نظراً لأن رواية "الإفراج: رهش" مبنية على القضايا البيئية، فمن الضروري دراسة المنهج النقدي للحركة الخضراء في هذه الرواية. تم إجراء هذا البحث عن طريق جمع المعلومات والبطاقات المعلوماتية وتحليل المحتوى، وهو يهدف إلى تحليل القضايا البيئية وانعكاساتها في رواية "الإفراج: رهش"، وكانت أهم النتائج التي توصلت إليها هذه الدراسة تتمثل في: ١- الانطباق التام بين الرواية عامة وبين نقد الحركة الخضراء. ٢- انعكاس الأمور المتعلقة بالبيئة في الرواية وتحليل أزماتها. ٣- النظرة المثلى لإحياء الطبيعة وإضفاء شعور متفائل فيما يتعلق بأمور البيئة.

### الكلمات المفتاحية

الأدب الأخضر، النقد النسوي البيئي، الأزمات البيئية، الإفراج (رهش)، رضا أمير خاني.

١. حائز على الدراسات العليا في اللغة الفارسية وآدابها، soniyabehro@yahoo.com  
٢. عضو هيئة علمية و رئيس معهد البحوث في الأدب التحليلي والمقارن؛ إسراء rashed1829@yahoo.com



## مقارنة الفضائل والردائل الأخلاقية بين كلستان سعدى و روضة الخلد لمجد الخوافى

د. ناهيد جعفرى<sup>١</sup>، مهري كلباغى نجاد<sup>٢</sup>  
(تاريخ الاستلام: ٢٠١٨/٠٥/٠٦، تاريخ القبول: ٢٠١٨/٠٧/٠٢)

### الملخص

«سعدى» شاعر، كاتب، معلم أخلاق وحكيم متمرس تألق على مدار تاريخ الأدب الفارسي بشكل مذهل. يتمتع سعدى بلغة معبرة وفصيحة ومتمرسه تذهل الجميع؛ لكن في بيانه لا توجد زاوية مظلمة أو غامضة، وفي شؤون الحياة، يسير في المسار الصحيح، ويتمتع بروح حرة يمكننا أن نراها في كتاباته. ويعتبر «كلستان» أشهر أعمال سعدى، حيث يحظى بمكانة عالية وسمعة عالمية بسبب عذوبة اللغة ومتانة التعبير التي جعلت الكثير من الناس يفتنون به، مما أدى إلى متابعة هذا الكتاب من قبل الكثيرين. أحد هؤلاء المقلدين «مجد خوافى». عاش بعد أربعين عاماً من سعدى وتأثر بأفكاره في كتابه «روضة خلد» الذي قلده فيه كلستان سعدى. وبما أن هذين العاملين ينتميان إلى مجال أعمال الأدب التربوي والأخلاقي، فسوف نحاول في هذه المقالة الإشارة إلى بعض القواسم الذهنية المشتركة في هذين الكاتبين (الفضائل والردائل) مثل: العدالة، القناعة، الجشع، الحسد وغيرها.

### الكلمات المفتاحية

كلستان، روضة الخلد، الأخلاق، الفضائل الأخلاقية، الردائل الأخلاقية.

١ - أستاذة مساعدة في قسم اللغة الفارسية وآدابها في جامعة آزاد الإسلامية، وحدة إسلامشهر  
٢ - ماجستير في اللغة الفارسية وآدابها في جامعة آزاد الإسلامية، وحدة اسلامشهر

## دراسة هيكلية لقصة ليلي ومجنون لأمير خسرو دهلوى

نركس أصغرى كوار<sup>١</sup>، معصومه موسى زاده<sup>٢</sup>  
(تاريخ الاستلام: ٢٠١٨/٠٥/٢١، تاريخ القبول: ٢٠١٨/٠٧/١٠)

### الملخص

من خلال الدراسة الهيكلية بين التعددية التي تبدو ذات مظهر مختلف، فإننا ندرك نوعاً من الوحدة التي تجعل فهمنا أكثر دقة من خلال التعبير عن الرسائل المبعثرة، لأنه في كل نظام ترتبط جميع المكونات مع بعضها البعض. لهذا السبب، في استعراض هيكل قصة ليلي ومجنون دهلوى، صيغت جميع عناصرها كهدف رئيسى لهذا البحث فيما يتعلق بالقصة بأكملها، مثل الشخصية والموضوع، والمضمون، وزاوية الرؤية، والحبكة القصصية وغيرها. وقد تم التوصل إلى نتائج فيد بأن أمير خسرو هو واحد من مقلدى نظامى كنجوى. يستند فن القصة لديه إلى الإبداع والابتكار في بعض العناصر مثل الشخصيات والحوارات، وكل عنصر من عناصر القصة مثل الشخصية والمشهد والحوار وزاوية الرؤية، فضلاً عن مجموعة متنوعة أخرى من العناصر مثل: الحبكة، العقدة، الصراع، الذروة و فك العقدة قد تم ترتيبها بتأثر عال لتكون لها نهاية مناسبة، لا سيما عنصر الشخصيات والحبكة.

### الكلمات المفتاحية

مشوى، امير خسرو دهلوى، ليلي و مجنون، دراسة هيكل القصة.

١- عضو الهيئة التدريسية في جامعة آزاد الإسلامية وحده اهر

٢- طالبة ماجستير في فرع اللغة الفارسية وآدابها في جامعة آزاد الإسلامية وحده اهر

## استعمال الأفعال فى تاريخ البيهقى

د. فرزانه يوسف قنبرى<sup>١</sup>، نرجس نظيفى<sup>٢</sup>  
(تاريخ الاستلام: ٢٠١٨/٠٦/١٢، تاريخ القبول: ٢٠١٨/٠٧/٢٣)

### الملخص

الفعل أحد العناصر الرئيسية فى الجملة، وهو يلعب دوراً مهماً فى التعبير عما يقصده المتحدث أو الكاتب. يعد استخدام الأفعال فى تاريخ البيهقى أحد الموضوعات التى حظيت باهتمام العلماء فى التحقيق فى هذا العمل العظيم، لأن إحدى صعوبات تاريخ البيهقى تتمثل فى الأفعال نفسها التى لا يتم استعمالها أحياناً بمعناها الأصلية مما يجعلها غير مألوفة للقارئ. إن الفعل الماضى المستخدم فى صيغة المضارع أو المضارع المستخدم كبديل للأمر، مثال على تبديل الأفعال فى هذا العمل. فى عالم اليوم، يتمثل الأساس فى تطوير اللغة والأدب فى أى مجتمع بالاهتمام الذى يولى للأعمال الكلاسيكية من وجهة نظر حديثة. تاريخ البيهقى هو أحد الأعمال التى يصعب فهمها لأسباب كثيرة، بما فى ذلك تأثره بالعربية، مما أدى إلى فقدان مرجع الضمير وتغيير فى تطبيق الفعل. لذلك، سنحاول فى هذه المقالة أن نستكشف ببطء وروية تطبيق الأفعال وفقاً لتعريف الفعل والمقارنة مع تطبيقه فى تاريخ البيهقى بمساعدة بعض الأمثلة على مثل هذه العبارات العديدة، وتمهيد الطريق لفهم هذا النثر الثمين الباقى من القرون الأولى للأدب الفارسى.

### الكلمات المفتاحية

تاريخ البيهقى، صعوبة، استعمال الفعل، قواعد اللغة الفارسية

١- أستاذة مساعدة فى قسم اللغة الفارسية وآدابها فى جامعة آزاد الإسلامية، وحدة دزفول ghanbari.1977@yahoo.com  
٢- الكاتب المسؤول، ماجستير فى اللغة الفارسية وآدابها فى جامعة آزاد الإسلامية، وحدة دزفول. narjesnazifi@yahoo.com

## دراسة مقارنة لموضوع الشطح في أعمال وأقوال بايزيد بسطامى وأبى الحسن خرقانى

بهناز شهنوازی<sup>١</sup>، أحمد كيخاى فرزانه<sup>٢</sup>  
(تاريخ الاستلام: ٢٠١٨/٠٦/١٧، تاريخ القبول: ٢٠١٨/٠٨/٠٥)

### الملخص

لفتت الشطحيات والجوانب الرمزية لها انتباه علماء التصوف من الماضى وتقريباً من القرن الثانى. حتى أن عدداً كبيراً من المتصوفين والسالكين لطريق الحق جعلوا الشطحيات وسيلة للتعبير عن أفكارهم الصوفية والسياسية والاجتماعية، ومن بينهم أبو الحسن خرقانى وبايزيد بسطامى. فى هذا المقال، سنحاول التعرف إلى وجهات نظر هذين المتصوفين الكبارين فى مجال الشطح، ومن خلال دراسة أقوالهما الشطحية فى مختلف المجالات، سنتطرق لتحليل ومقارنة ودراسة الأمثلة البارزة للشطح كشواهد مع بحث إجمالى للنص، وسوف نقدم النتائج فى النهاية.

### الكلمات المفتاحية

شطح، بايزيد بسطامى، أبو الحسن خرقانى، عارفان

١ - طالبة دكتوراه فى اللغة الفارسية وآدابها، جامعة آزاد الإسلامية، وحدة زاهدان، كلية العلوم الإنسانية، قسم اللغة الفارسية وآدابها  
٢ - أستاذ مساعد فى قسم اللغة الفارسية وآدابها، كلية العلوم الإنسانية، جامعة آزاد الإسلامية، وحدة زاهدان

## دراسة مقارنة لقصة المعراج في شعر أحمد شوقي وملك الشعراء بهار

د. زهرا مرادى، د. أكرم جودى  
(تاريخ الاستلام: ٢٠١٨/٠٦/١٩، تاريخ القبول: ٢٠١٨/٠٨/٢٠)

### الملخص

يعد القرآن الكريم أحد منابع الشعر القصصى فى الأديبين الفارسى والعربى، وقصة المعراج تشكل نقطة تلاق بين الأديبين الفارسى والعربى كما أنها تضع طبع الشعراء على المحك؛ وذلك بسبب فضائها الواسع والخاص ليس من الناحية العقائدية وحسب، بل بسبب مضمونها الفلسفى والصوفى وإعجازها خاصة، وقد تطرق ملك الشعراء بهار وأمير الشعراء أحمد شوقى إلى إظهار أفكارهما ومشاعرهما بهدف مدح الرسول (ص) والثناء عليه. لقد قام هذا البحث، آخذاً بعين الاعتبار المكانة المميزة للأدب المقارن فى العالم، بهدف إيجاد بعض العناصر القصصية الجديدة فى البناء الشعرى لكلا الشاعرين وتحليلها. إن وصف هذا الحدث المدهش والغريب فى حياة الرسول (ص) فى الأشعار الكلاسيكية لهما بالاستناد إلى العناصر الثلاث للقصة (الشخصية، والحوار، والمشهد) هو نهج بسيط ومثير للانتباه ومختلف إلى حد ما، وهو لا يحتوى على مضامين صوفية قديمة رقيقة ومعقدة.

### الكلمات المفتاحية

الأدب المقارن، الشعر الروائى، المعراج، أحمد شوقى، محمد تقى بهار

١- الدكتوراة فى الأدب العربى، جامعة آزاد الإسلامية، فرع العلوم والبحوث، طهران

٢- دكتوراه فى اللغة العربية وأدائها، كلية جامعة الإمام الصادق